



Ambasciata d'Italia  
Lubiana

## OSSERVATORIO ECONOMICO 5/2022

*4 febbraio*

*Red.: Vogrič*

### FINANZE

#### **Approvata la legge sui prestiti in franchi svizzeri**

Con 58 voti a favore e 8 contrari l'Assemblea nazionale ha approvato mercoledì la legge sulla limitazione e la ripartizione dei rischi valutari fra creditori e beneficiari di crediti in franchi svizzeri; a votare a favore del testo, proposto dal Consiglio di Stato (camera alta del Parlamento), è stata una maggioranza trasversale di forze politiche, compresi i partiti di governo.

La vicenda risale al 2015 quando la Svizzera decise di liberalizzare il cambio del franco svizzero; con ciò diversi beneficiari furono penalizzati per l'aggravio dei rispettivi obblighi nei confronti delle banche. Da allora i beneficiari sloveni, riuniti nell'associazione Frank, hanno chiesto in diverse occasioni la conversione in euro dei crediti stipulati fra il 28 giugno 2004 e il 31 dicembre 2010, con validità il giorno in cui era stato firmato il relativo contratto.

I media riportano che è stato respinto l'emendamento di Sinistra, che aveva proposto di diminuire dal 10% al 5% il "rate cap", cioè il tetto massimo entro il quale poteva oscillare il cambio della valuta svizzera per i contratti stipulati nel periodo indicato. Entro 60 giorni dopo l'entrata in vigore della legge le banche dovranno predisporre le relative appendici ai contratti, anche se nel frattempo siano stati estinti i crediti.

In un articolo dal titolo "La legge sui franchi in attesa della verifica costituzionale" il Delo scrive che l'Associazione delle banche slovene (ZBS) ha annunciato che si rivolgerà al massimo organo giudiziario per verificare la costituzionalità della legge. Ad opporsi ad essa (in quanto ritenuta "anticostituzionale e infondata dal punto di vista economico") sono anche la Banca centrale slovena, la Camera di Commercio e dell'Industria (GZS) e il governo. In aula il Segretario di Stato alle Finanze, Katja Lautar, ha evidenziato come

controverso l'effetto retroattivo della legge; per l'Esecutivo, il testo non comprende neanche un'analisi approfondita delle conseguenze per l'economia e il settore bancario, il che potrebbe influire sulla stabilità finanziaria e persino sulla capacità creditizia a favore dell'economia.

Il quotidiano Delo ha scritto che il valore complessivo dei risparmi ammonta a 1,5 miliardi di euro; secondo i dati della Banca centrale entro il 2015 è stato corrisposto il 70% dei relativi contratti. RTV Slovenia (che in passato aveva riportato che sarebbero coinvolti circa 16.000 risparmiatori sloveni) ha invece indicato che molta documentazione non sarebbe più disponibile in quanto distrutta.

In un altro servizio, pubblicato oggi, il Delo fa presente che nelle ultime due settimane, cioè nel periodo in cui si è discusso della questione, le azioni NLB sono scese del 10%, quelle della Addiko bank invece del 25%. Nel richiamarsi al Frankfurter Allgemeine Zeitung, la testata fa presente che la nuova legge dovrebbe colpire principalmente Unicredit, Sanpaolo Intesa, Sberbank, NLB, Addiko e Sparkasse. Si possono attendere ripercussioni, oltre sulle banche, anche sullo Stato in quanto quest'ultimo detiene nella banca lubianese un pacchetto del 25%.

Intanto la Corte costituzionale ha annullato una sentenza sfavorevole nei confronti di due beneficiari di crediti in franchi che avevano chiesto la nullità del contratto stipulato con la relativa banca; ora il caso dovrà essere riavviato, riporta il Delo.

## **Equinox**

Il 31 gennaio scorso è entrata sulla Borsa di Lubiana la prima società immobiliare dalla costituzione della borsa. Si tratta di Equinox, costituita dal gruppo Union hotels, che continua ad operare autonomamente.

## IMPRESE

### **In vendita importante pacchetto di proprietà della Sava**

La società ungherese Prestige Tourism (che fa parte del fondo ungherese Diofa Asset Management) ha siglato con il fondo americano York un'intesa sull'acquisizione, per 38 milioni di euro, del 43% della principale società turistica in Slovenia, Sava. Contestualmente sono scattati i termini di 30 giorni entro i quali lo Stato sloveno, che figura parimenti nella struttura di proprietà della Sava, potrà far valere il diritto di prelazione. Secondo quanto affermato nei giorni scorsi dal Ministro dello Sviluppo economico Zdravko Počivalšek, ciò sarebbe anche intenzione del governo. Finora Počivalšek si era sempre pronunciato per la creazione di un polo turistico sloveno.

Il Finance si chiede se l'acquisizione dello Stato sia fattibile. Infatti in precedenza, durante vari governi, lo Stato aveva già possibilità di farlo, ma le trattative con York per non sono andate a buon fine. La testata rileva che la Sava, a causa dei debiti, è già da diversi anni vicina all'insolvenza. La questione sta assumendo contorni politici in quanto l'opposizione si è espressa decisamente contro la vendita agli ungheresi.

## ENERGIA

### **In arrivo i cd. voucher energetici**

Il governo ha approvato un pacchetto di aiuti da 200 milioni di euro a famiglie e imprese per mitigare gli aumenti dei prezzi dell'energia. La proposta, che dovrà essere approvata

in Parlamento, prevede la distribuzione di cd. voucher energetici, del valore di 150 euro, che saranno messi a disposizione di circa 710.000 beneficiari, tra cui percettori di sussidi, beneficiari di assegni familiari con reddito fino a 680 euro a persona, pensionati con meno di 1.000 euro di pensione, portatori di handicap e persone di grandi dimensioni famiglie. Le famiglie con quattro o più bambini riceveranno un supplemento di 50 euro in più. Dato che i voucher, secondo quanto previsto, saranno distribuiti in aprile, l'opposizione ritiene che si tratti di una manovra del governo per attirare l'elettorato, riportano diversi media. In un commento dal titolo "Il ritorno del grande Stato", martedì, il Finance evidenzia che con ciò la società dipende sempre di più dai soldi dello Stato. In tal modo infatti la Slovenia si allontanerebbe dal traguardo finale: avere tasse più basse e una maggiore libertà economica. Il quotidiano finanziario ha messo i voucher energetici nel contesto dei cd. voucher turistici, delle aggiunte straordinarie a favore dei pensionati e del reddito universale per determinate categorie di lavoratori.

## EMERGENZA CORONAVIRUS

### **Nuove regole per il riconoscimento dei contagi**

Dal 1° febbraio sono considerate contagiate le persone con referto positivo al test antigenico veloce. Il test molecolare (PCR), che finora era necessario per confermare la malattia, potrà d'ora in poi essere prescritto solamente dal medico. Il nuovo regime è dovuto all'altissimo numero di campioni che i laboratori locali non riescono a smaltire; già da diversi giorni parte di essi vengono analizzati anche da laboratori esteri. Le persone contagiate sulla base di un test veloce riceveranno un certificato di guarigione che sarà valido solamente in ambito sloveno (e non all'estero).

### **Cambia la validità dei greenpass**

Sempre da martedì sono scattati altresì le nuove regole sulla validità dei greenpass (qui denominati certificati GVT – guariti, vaccinati, testati). Tali certificati avranno validità illimitata per le persone vaccinate tre volte (la terza dose "booster" dev'essere somministrata con il vaccino a mRNA), i vaccinati con vaccino Janssen e vaccino mRNA e le persone guarite e successivamente vaccinate. Diverse tipologie di certificati avranno validità 270 giorni e, per le persone guarite non vaccinate, 180 giorni dall'esito positivo di un test PCR.

## BANDI

*Bandi pubblicati sul sistema ExTender - [Link](#)*

**Gara Servizi informatici: consulenza, sviluppo di software, Internet e supporto.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=358840&IO=90>

**Gara Ghiaia, sabbia, pietrisco ed aggregati.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=358839&IO=90>

**Gara Lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=358869&IO=90>

**Gara Macchine per l'industria mineraria.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=358868&IO=90>

---

Ambasciata d'Italia a Lubiana, Snežniška ulica 8, 1000 Ljubljana  
[www.amblubiana.esteri.it](http://www.amblubiana.esteri.it); [stampa.lubiana@esteri.it](mailto:stampa.lubiana@esteri.it)  
tel. (00386) 1 426 2194